

SVATOANENSKÉ listy

FAKULTNÍ
NEMOCNICE
U SV. ANNY
V BRNĚ

www.fnusa.cz číslo 2/2014

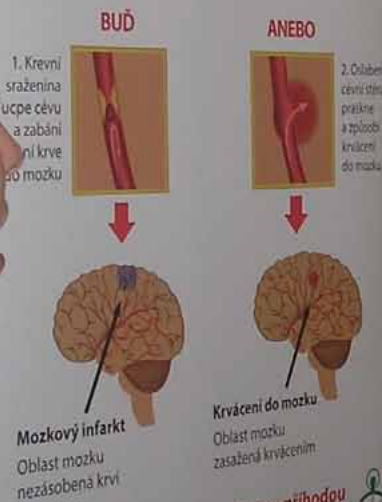
2

KAMPAŇ PROTI CÉVNÍ MOZKOVÉ PŘÍHODĚ



FNUSA
ICRC

Jak cévní mozková příhoda vzniká?



V mozku zasaženém cévní mozkovou příhodou každou minutu nenávratně odumírají 2 miliony mozkových buněk!

FNUSA
ICRC

Jak se cévní mozková příhoda projevuje?



FNUSA
ICRC

Pokud poznáte příznaky
cévní mozkové příhody,
MŮŽETE ZACHRÁNIT ŽIVOT!



imo

S NÁMI UŠETŘÍTE



Sleva 30 Kč na každý recept

Vyzvedněte si léky v nemocniční lékárně
a podpořte tím svoji nemocnici

Editorial

Vážení a milí čtenáři,

čas neúprosně kvapí a jsme uprostřed léta, které patří po vypjatých pracovních dnech především odpočinku, kdy se plnění pravidelně opakujících povinností zamění za pohodu.

Ve zdravotnických zařízeních neexistuje něco jako celozávodní dovolená. Lidé si nevybírají termín pro svá onemocnění. Proto jsou zdravotníci vždy na svých místech a připraveni pomoci, ať už čelíme úmorným vedrům nebo tuhým zimám.

I Svatoanenské listy mají své tradiční pokračování, ve kterém můžete nalézt řadu informací a zajímavostí. Výběr toho, u kterého článku začnete číst, nechávám zcela na vás a pokud vám listy budou dělat společníka při letních pohodových dnech, budeme jen rádi.

Za redakční tým vám přeji krásné léto.



Šárka Urbánková
Šéfredaktorka

www.fnusa.cz

www.facebook.com/fnusa.icrc

Vizitka MUDr. Pavla Homolky

Obor tělovýchovné lékařství atestoval v revolučním roce 1989. Od té doby prošel jeho rukama stovky, možná tisíce sportovců ať již rekreačních, výkonnostních nebo vrcholových, extraligových i řada sportovních celebrit.

Pracoval jako týmový lékař družstva volejbalistek Královopolské Brno v době její největší slávy, a potom v roce 1997 - 2005 byl týmovým lékařem národního družstva volejbalistek ČR. V roce 2006 se věnoval družstvu dálkových plavců a v roli lékaře týmu doprovázel družstvo plavců přes kanál La Manche. Od roku 2008 spolupracoval s Českým ultramaratonským týmem a doprovázel celkem tři roky po sobě nejlepší českou ultramaratonskou cyklistku Hanku Ebertovou na mistrovství Evropy ve Slovinsku. Na posledních Letních olympijských hrách v Londýně pomáhal při zdravotním zabezpečení českého veslařského týmu.

Pavel Homolka je ženatý, má 2 dospělé syny. Oba synové vášnivě sportují.

Pavel Homolka se sám celý život věnoval sportu, v mládí závodní cyklistice na nejvyšší úrovni. Nyní zůstalo kolo jen o víkendech a rekreačně na Vysočině nebo o dovolených. Kromě práce na Klinice tělovýchovného lékařství a rehabilitace se rád věnuje i vědě a spolupracuje s kolegy v projektu FNUSA-ICRC (Mezinárodní centrum klinického výzkumu, v programu CARDIO 4). Věnuje se zátěžové fyziologii a zátěžové diagnostice

u vrcholových sportovců i kardiálně nemocných pacientů.

Pavel Homolka se stal hlavním lékařem letních olympijských her mládeže v Číně. Článek o této události najdete na straně 5.



Obsah

Úvod

- » Editorial 3
- MEDICÍNA, VĚDA A VÝZKUM**
- » Zajistíme vám komplexní prevenci v běžném životě i vrcholovém sportu 4
- » Hlavním lékařem letních olympijských her mládeže v Číně je náš Pavel Homolka 5
- » Peroperační neuromonitoring vratného nervu při operaci štítné žlázy je prevencí před jeho poškozením s možnou následnou poruchou mluvení 6
- » Konference evropské akademie optiky a optometrie ve Varšavě přinesla nové poznatky i kontakty 8
- » Účast členů Kliniky nemocí očních a optometrie a katedry optometrie na 2nd Optometry Conference of Central and South-Eastern Europe, Rovinj, Chorvatsko 9
- » Prestižní evropské ocenění pro profesora Ivana Rektora . . . 10
- » Úspěch našich studentů na IV. studentské vědecké konferenci LF OU v Ostravě 11
- » Mezinárodní konference ICRC o využití kmenových buněk pro regeneraci tkání a orgánů 11
- » Projekt Inkubátor mladých talentů je v cíli. Očekávání byla splněna 12
- » Ohlédnutí za úspěšnou realizací projektu ICRC PartnerNet 12
- » Nový koncept spolupráce se studenty, desítky přednášek a zapojených odborníků. Projekt FNUSA-ICRC Věda pro zdraví splnil své cíle . . . 13
- » Z Kijabe v Keni si odnáším hluboký obdiv a úctu k místním lékařům a dalším zdravotníkům 14

OŠETŘOVATELSTVÍ

- » Odborníci svatě Anny volí moderní formy výuky Zvyšují kvalitu budoucích zdravotnických asistentů . . . 16
- » Smajlík se skleslým koutkem jako průvodce kampaně proti CMP 17
- » Vyzkoušejte si Onkoportál na iPadovém stánku 18
- » Kampaň proti kouření. Společná akce Kardiologie Brno 2030 a Policie JMK 18

Komunikujeme s pacientem anglicky

- » POBYT V NEMOCNICI STAY IN HOSPITAL 19

SPOLEČENSKÉ AKCE

- » Dobročinnost byla hlavním atributem fotbalového klání Hokejisté Komety dokonale zaskočili svatoanenský tým . . 21
- » Týmy sv. Anny obhájily stříbro a bronz XVII. ročník Svatoanenské fotbalové ligy 22
- » Vítězem Radegast index aukce se stali potřební 22
- » Prodejní výstava obrazů „NADĚJE“ autorky Marty Fialové 22

Svatoanenské listy – redakce

Vydává: Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně, Pekařská 53, 656 91 Brno

Ročník VI. • Číslo 2/2014 • www.fnusa.cz • redakce@fnusa.cz

Šéfredaktorka: Mgr. Šárka Urbánková, Ph.D.

Redakční rada: MUDr. Marek Haák, Ph.D. • Bc. Kamila Mašková • Lada Krejčí

Tisk: TISKÁRNA BÍLÝ SLON s.r.o.

Fotografie: Archiv FNUSA.

Evidenční číslo: MK ČR E 19677 • Vychází zdarma čtvrtletně v nákladu 1500 kusů.

Číslo 2/2014: ISSN 1805-7950

Zajistíme vám komplexní prevenci v běžném životě i vrcholovém sportu

Programy Kliniky tělovýchovného lékařství a rehabilitace

Sportovní medicína (tělovýchovné lékařství – TVL) není novým oborem, avšak v posledních letech se stala jednou z nejrychleji rostoucích oblastí zdravotnictví. Ne proto, že „modry“ moderní společnosti – profesionální sportovci – tuto péči potřebují z důvodů vyšší frekvence zranění a přetížení, ale proto, že pro velkou část současné mladé generace je sport, fitness a pohyb vůbec, jistou formou obsese a denní potřeby. Díky pokroku v biologii a medicíně, a v důsledku zlepšeného socio-ekonomického zázemí se v průběhu jednoho století průměrná délka lidského života téměř zdvojnásobila. Řadu dříve smrtelných chorob lze dnes vyléčit, avšak v posledních letech se stále intenzivněji projevuje velký zlozvyk naší civilizace, kterým je stále rostoucí vliv technizace na snižující se úroveň pohybové aktivity větší populace. V boji proti tomuto negativnímu fenoménu naší civilizace zaujímá tělesná výchova a sport klíčovou pozici. Velmi důležitou a ničím nenahraditelnou rolí v tomto procesu může hrát právě sportovní medicína (tělovýchovné lékařství – TVL). Je zcela nepochybné, že otázka prevence je celosvětově považována za jeden z pilířů současné sportovní medicíny. Vznik zranění nebude možné nikdy úplně odstranit, ale jak prokázaly špičkové výzkumy týkající se zabezpečení tréninkového procesu u různých typů sportu, toto riziko může být podstatně sníženo. Fyzická aktivita jakéhokoliv druhu či intenzity je běžnou součástí každodenního života a její příznivé působení na organismus člověka je nepochybné. To je také hlavním důvodem, proč je současný vývojový trend oboru tělovýchovného lékařství intenzivně zaměřen na celospolečenskou podporu významu fyzické aktivity a na otázky jejího bezpečného provádění.

Denní náplní ambulantního provozu oddělení funkční diagnostiky Kliniky tělovýchovného lékařství (KTLR) je kromě jiného vyšetřování zdravotního stavu mladých sportovců. Preventivní prohlídky sportovců však nejsou v současnosti hrazeny z prostředků veřejného pojištění a v důsledku toho je jejich význam stále ještě podceňován a opomíjen. Výsledkem pak jsou tragické situace a rostoucí počet případů náhlého úmrtí mladých lidí při sportu. V této souvislosti je nutno přiznat, že obrovský zájem veřejnosti o problematiku zdravotního zabezpečení profesionálních sportovců a sportující mládeže byl značně ovlivněn rozsáhlou medializací nedávných případů náhlého úmrtí špičkových fotbalistů a hokejistů. K nápravě současného stavu by mohlo přispět zásadní přehodnocení současné ekonomické politiky veřejného pojišťovnictví a znovuoživení finanční úhrady preventivních sportovních prohlídek tělovýchovným lékařem.

Současný celosvětový vývojový trend je charakterizován zvýšeným zájmem o TVL v důsledku zvyšování zdravotního uvědomění obyvatelstva (pohyb a zdraví) a také díky

stoupající společenské úloze vrcholového sportu (státní reprezentace). V souladu s tím došlo v posledních několika letech k zásadnímu obratu a plné revitalizaci tohoto tradičního oboru v rámci Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně (FNUSA).

KTLR se intenzivně orientuje také na osoby nemocné či oslabené v podmínkách fyzické aktivity. Léčebně-preventivní péče se týká zejména oblastí léčby a sekundární prevence nemocí kardiovaskulárních, bronchopulmonálních, neurovegetativních, endokrinních, metabolických a poruch pohybového aparátu. U těchto onemocnění je fyzická aktivita řazena k prostředkům sekundární prevence i léčby. Základním kamenem funkční diagnostiky jsou funkční testy založené na fyzické zátěži. Je potěšitelné, že v současnosti je úroveň zátěžových testů na KTLR metodologicky na nejvyšší úrovni v Jihomoravském kraji (v tomto směru patří klinika mezi špičková pracoviště v rámci ČR). Funkční testy umožňují nejen spolehlivé posouzení závažnosti aktuálního onemocnění, ale navíc při opakovaných hodnoceních také sledování vývoje a účinnosti léčby medikamentózní, operační i rehabilitační.

KTLR je dlouhodobě zaměřena na podrobné posuzování schopnosti k pohybovým činnostem (sportovní, rekreační, pracovní či habituační aktivity). V těchto oblastech má zátěžová diagnostika nezastupitelnou roli, neboť přistupuje ke klinické problematice z hlediska kvalitativně odlišného od ostatních klinických oborů, které zátěžové podmínky nezohledňují. KTLR poskytuje servis (spádově pro FNUSA) pro I. interní



kliniku, II. interní kliniku a Centrum kardiovaskulární a transplantační chirurgie. Posudkovou činnost KTLR zabezpečuje pro celý Jihomoravský kraj. Současné přístrojové vybavení kliniky je v mnoha ohledech na špičkové úrovni, srovnatelné s předními světovými pracovišti, jako např. Mayo Clinic v USA. Klinika vlastní ojedinělý přístrojový systém Task Force Monitor pro vyšetřování autonomních funkcí, komplex ERGOLINE SYSTEM pro řízený pohybový trénink v rámci rehabilitace kardiaků a přístroj Vasera 1500 (Fukuda Denshi Co., J) využívaný v programu monitorování a prevence aterosklerózy u jihomoravské populace. Někteří lékaři kliniky se aktivně účastní procesu boje proti sportovnímu dopingů v profesionálním sportu a zabezpečování domácích i zahraničních sportovních akcí (Český olympijský výbor, UEFA, apod.).



Základ pracovního programu oddělení tělovýchovného lékařství tvoří tato vyšetření:

1. specializované kardiologické a zátěžové vyšetření (tzv. "komplexní ergometrie nebo spiroergometrie")
2. stanovení individuálního anaerobního prahu (pomocí laktátové křivky a ventilačně-respiračních hodnot)
3. diagnostika anaerobních schopností (stanovení maximálního anaerobního výkonu a anaerobní kapacity) anaerobními testy, např. Wingate, zátěžovým a biochemickým vyšetřením aj.
4. vyšetření plicních funkcí (bodypleysmografie)
5. vyšetření vnitřního prostředí a acidobazické rovnováhy
6. echokardiografie (TT 2D + Doppler)
7. dlouhodobé monitorování krevního tlaku (24 h, 48 h nebo 7 dní),
8. vyšetření autonomního nervového systému (Task Force Monitor)
9. vyšetření cévního věku a stanovení parametru CAVI (detekce aterosklerózy)
10. měření energetického výdeje (nepřímá ergometrie)
11. analýza tělesného složení se stanovením pohybových programů pro úpravu tělesné hmotnosti (základní antropometrie a stanovení složení těla)

Veškeré odborné aktivity a vyšetření provádějí pouze speciálně erudovaní lékaři s příslušnými atestacemi (odbornost vnitřní lékařství, tělovýchovné lékařství, kardiologie, fyziatrie,

balneologie a léčebné rehabilitace, pneumologie, ortopedie či neurologie) a tým speciálně zaškolených sester.

Manažerské programy v rámci prevence vzniku civilizačních chorob

Program manažerských preventivních prohlídek je strukturován do tří oddělených částí:

1. základní vyšetření
2. rozšířené vyšetření
3. volitelné (důrazně doporučené) vyšetření

Základní vyšetření zahrnuje kromě běžných vyšetření antropometrická měření vč. stanovení procenta podkožního tuku, funkční vyšetření plic, diagnostiku krevního tlaku či zátěžový diagnostický ergometrický, resp. spiroergometrický test spojený také se stanovením funkční zdatnosti a další vyšetření, prováděná na technice americké firmy MedGraphics. Trvání základní prohlídky je přibližně 2 hodiny, její součástí je vyhodnocení výsledků a návrh dalšího postupu. Dle požadavků klienta je možné program prohlídky doplnit o rozšířené vyšetření, zahrnující 24hod. monitoring tlaku krevního nebo 24hod. monitoring EKG, a vyšetření volitelná, která jsou indikována vždy při pozitivní anamnéze či zvýšeném riziku vzhledem k rodinné anamnéze. Patří sem vyšetření rehabilitačním lékařem, urologické vyšetření u všech mužů nad 40 let, kolonoskopie u všech klientů nad 40 let, pohovor s klinickým psychologem či psychiatrem, hodnocení výživového stavu, nutriční doporučení event. gastroenterologické či obezitologické konzilium.

K tomu lze ještě dle potřeby doplnit speciální vyšetření dle žádosti pacienta nebo na základě

doporučení ošetřujícího lékaře FNUSA, jako vyšetření oční, ušní, ortopedické apod. Manažerské prohlídky KTLR probíhají již od roku 1993. Tento preventivní program využívají zpravidla velké firmy z Brna a okolí, (např. management BVV, České spořitelny a.s., firmy Komfort plus, Kardio s.r.o, Ecolab Hygiene s.r.o., Starobno a.s., Českomoravské šterkovny a.s., Wood & Paper, Pliva-Lachema, KMC Group a další), ale také špičkové sportovní profesionální týmy, jako A-tým hokejistů HC Kometa Brno, basketbalistky AGEL Prostějov či fotbalisté 1. FC Znojmo. Prohlídka je preventivní, nadstandardní, z toho důvodu není hrazena zdravotními pojišťovnami. Cena prohlídky se odvíjí od rozsahu spektra poskytnutých vyšetření.



prof. MUDr. Petr Dobšák, CSc.

přednosta Kliniky tělovýchovného lékařství a rehabilitace

Hlavním lékařem letních olympijských her mládeže v Číně je náš Pavel Homolka

Výkonný výbor Mezinárodního olympijského výboru (MOV) dne 25. 4. 2007 přivítal myšlenku svého předsedy Jacquese Rogga organizovat v rámci mezinárodního olympijského hnutí Olympijské hry mládeže (Youth Olympic Games – YOG). Valné shromáždění MOV v červenci 2007 jednoznačně tento koncept pořádání her pro mládež v celosvětovém měřítku podpořilo. Městem, které hostilo 1. letní olympijské hry mládeže byl Singapur (2010) a první ročník zimních olympijských her mládeže se konal v Salzburgu (2012).

V letošním roce se Youth Olympic Games budou konat ve dnech 16.-28.8.2014 v čínském Nanjingu a hlavním lékařem olympijské výpravy bude lékař Kliniky tělovýchovného lékařství

a rehabilitace (KTLR) naší fakultní nemocnice, MUDr. Pavel Homolka, Ph.D.

Celá výprava bude mít přibližně 60 členů, převážně sportovců, trenérů, fyzioterapeutů a představitelů Českého olympijského výboru.

Cílem Youth Olympic Games je přivést dohromady nejlepší mladé sportovce světa, nabídnout jim unikátní a efektivní možnost poznání myšlenek a zásad olympismu, sdílet a oslavovat různé světové kultury ve slavnostní atmosféře a ovlivnit mladou generaci celého světa k pozitivní podpoře olympijských hodnot.

YOG se mohou účastnit sportovci ve věku 14 - 18 let, na letních olympijských hrách mládeže v Nanjingu se předpokládá 3600 sportovců

z celého světa a 1200 osob doprovodu. Sportovní program v Nanjingu je shodný s náplní letních olympijských her dospělých a nabídne sportovní klání ve 30 olympijských sportech.

Po našeho lékaře Pavla Homolku je tato nominace na pozici hlavního lékaře olympijské výpravy velmi prestižní. Po jeho návratu z Číny ho oslovíme a podělíme se s vámi o jeho zážitky a zkušenosti. I proto se můžete těšit na naše další Svatoanenské listy.

Více na: www.nanjing2014.org

Vizitku MUDr. Homolky najdete v Úvodu, na straně 3.

Peroperační neuromonitoring vratného nervu při operaci štítné žlázy je prevencí před jeho poškozením s možnou následnou poruchou mluvení

Onemocnění štítné žlázy je nejčastějším endokrinním postižením v naší i světové populaci (postihuje 5–30 % obyvatel). Choroby štítné žlázy postihují častěji ženy než muže (6–8:1). Nodózní přestavba je dnes díky ultrazvuku nalézána až u 30 % dospělých osob a často je nodažita ve štítné žláze náhodně nalezena při pátrání po primárním zdroji malignity. Funkční postižení tyreoidy je nalézáno asi u 6 % dospělé populace, stoupá s věkem a u žen nad 65 let je při cíleném pátrání odhaleno až u 15 % včetně subklinických forem. I ty však bývají příčinou zhoršení zdravotního stavu nebo pozdějších komplikací.

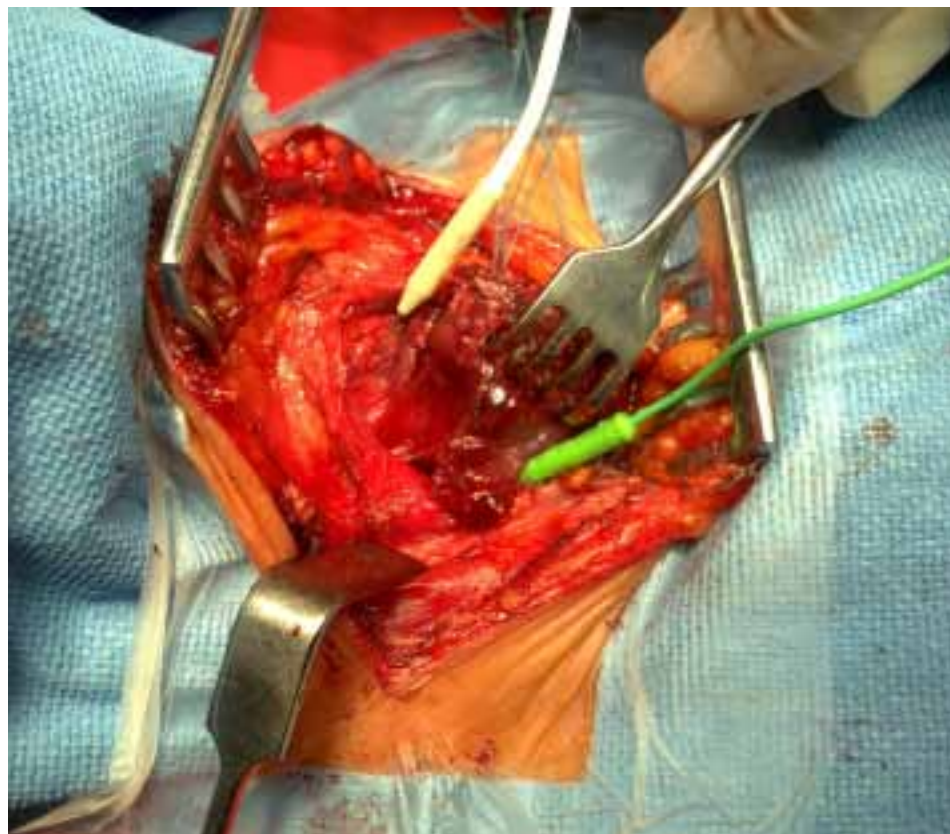
Karcinom štítné žlázy tvoří jen asi 1% všech zhoubných nádorů.

Štítná žláza patří mezi žlázy s vnitřní sekrecí s tvorbou tří hormonů: T3 – trijodtyronin, T4 – tyroxin a calcitonin.

Diagnostika, léčba včetně indikace operačního výkonu spadá do rukou zkušeného endokrinologa. Endokrinolog odesílá pacienta na chirurgické pracoviště a současně stanoví rozsah provedeného operačního výkonu. Díky interdisciplinární spolupráci mezi endokrinologem a chirurgem směřuje v posledních dvaceti letech operace ke zvýšené radikalitě.

Správně zvolený **operační postup** je prevencí vzniku recidiv menším výskytem zejména pozdních reoperací, a tím i menším výskytem možných komplikací. Stále diskutovanou otázkou zůstává **ochrana nervus laryngeus recurrens (NLR)**, jehož poranění je vážnou komplikací, výrazně zhoršující kvalitu života. Vývoj postupů vedoucích k ochraně tohoto nervu směřoval od počáteční přísné preparace při pouzdru žlázy k jeho identifikaci, vizualizaci a preparaci. Doposud není stanovena jednotná všeobecně akceptovaná doktrína, jak minimalizovat riziko peroperační léze vratného nervu. Identifikaci tohoto nervu, a tím i jeho ochranu je pokládána za podstatnou. Novodobou metodou v prevenci poranění tohoto nervu je **metoda neurostimulace** nervus laryngeus recurrens.

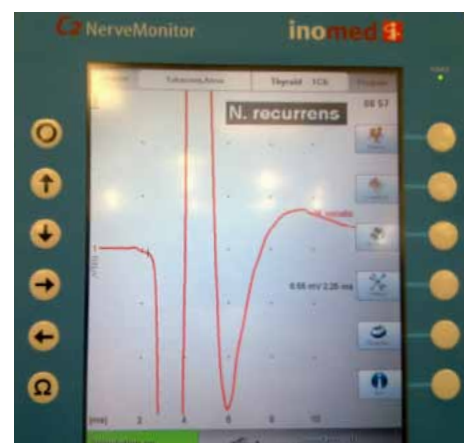
Nervus laryngeus recurrens je párový nerv vystupující z nervus vagus, probíhající na obou stranách asymetricky. Vpravo se NLR po odstupu z nervus vagus ohýbá okolo arteria subclavia, vlevo okolo arcus aortae. Oba NLR směřují nahoru, probíhají asi v 60 % v tracheo-ozofageální štěrbině a v distální třetině se větví. Další možností je posteromedialní průběh NLR od zadního pouzdra štítné žlázy s těsným kontaktem na ligamentum Berry a Zuckerkandlův hrbolík. Silnější větev, ramus anterolateralis, je motorickou větví, která se zanořuje do musculus constrictor pharyngis inferior a za dolním okrajem chrupavky štítné při articulatio cricothyroidea se dělí na zadní větev pro abduktor hlasivky a na větev přední pro adduktorové svaly hlasivky. Tenčí větev, ra-



mus posteromedialis, je senzorická, vstupuje do pretracheální tkáně a končí ve sliznici průdušnice a hrtanu. V topografickém vztahu NLR k arteria thyroidea inferior je popsáno 28 možných typů. Nerv může probíhat před arterií, další variantou je uložení za arterií nebo mezi jejími větvemi. Podle údajů z literatury křížuje v 27 % arterii thyroideu inferior (ATI) ventrálně, v 36 % dorzálně a ve 32 % prochází nerv mezi větvemi arterie. Vedle těchto možností existují další varianty, kdy se nerv i arterie odchylují od normálního průběhu. Podle stejných autorů probíhá ATI asi v 75 % případů tak, že tvoří dvojitý oblouk v podobě písmene S a dělí se na větve kraniální, kaudální a mediální, které jdou ke štítné žláze. Topografie nervu je rozdílná na obou stranách krku. Je odlišná i ve vztahu ke štítné žláze a ve vztahu k arteria thyroidea inferior. Pravý NLR je kratší (7–9 cm), pozvolně vstupuje do oblasti štítné žlázy a hlouběji se ukládá do tracheo-ozofageální štěrbině. Levý NLR je delší (13–14 cm), směřuje vertikálněji do tracheo-ozofageálního žlábků s variabilním průběhem zejména k arteria thyroidea inferior. Variabilita průběhu NLR a veškeré změny v předpokládané topografii nervu zhoršují možnost jeho identifikace a jsou zvýšeným rizikem pro úspěšný výkon na štítné žláze.

Peroperační monitorace

Neurostimulace nervus laryngeus recurrens je metoda, která nás přesně informuje během operačního výkonu o poloze nervu a jeho vztahu k okolním strukturám. Peroperační neurostimulace průběhu vratného nervu je jednoduchou metodou, která snižuje výskyt peroperační léze NLR na 0,005 %. Je možno ji univerzálně použít při všech indikovaných výkonech na štítné žláze a příštích



tělískách. Její využití je zejména opodstatněné při reoperacích v nepřehledném terénu recidivy či Hashimotovy tyreoiditidy.

Operaci štítné žlázy předchází **příprava všeobecná:**

Interní předoperační vyšetření včetně přípravy speciální - RTG horní hrudní apertury/HHA, ORL vyšetření, endokrinologické vyšetření.

Stanovený rozsah operačního výkonu

STE - subtotální tyreidektomie: ponechání částí laloků s příštítnými tělísky - zmenšení parenchymu žlázy se zachováním funkce

TL - totální lobektomie: odstranění celého laloku včetně istmu - při jednostranném postižení

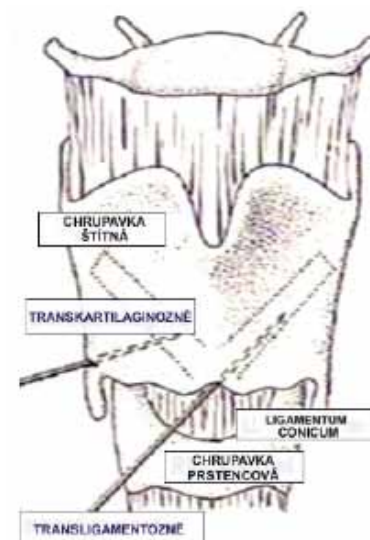
TTE - totální tyreidektomie : odstranění celé žlázy

Princip metody

Tento spočívá v zavedení elektrody (bílá) skrze ligamentum conicum, která snímá pohyb - stah hlasivky, zemnicí elektroda (zelená) je zavedena do svalu. Pomocí stimulační elektrody je v operačním poli drážděn průběh rekurentu, to vede ke stahu hlasivky. Tento podnět je převeden na zvukový signál ("bušení na bránu") a současně je monitorován na obrazovce přístroje s jeho záznamem. O pozitivní funkci vratného nervu neurostimulací je pořízen záznam jak před tak po vyjmutí laloků štítné žlázy. Záznam neurostimulace rekurentu po vyjmutí štítné žlázy nás informuje o správné, nepoškozené funkci nervu, současně je to doklad, který je založen do chorobopisu.

V operačním poli se obvykle transligamentózně zavede elektroda, která snímá pohyb (stah) hlasivky.

Dne 22.4.2014 proběhla na I. chirurgické klinice Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně pod vedením profesora Ivana Čapova v pořadí 100. operace štítné žlázy s použitím neurodetektoru návratného nervu.



Výsledky

Za dobu jednoho roku bylo odoperováno celkem 100 pacientů s použitím neurodetektoru. Nervus laryngeus recurrens byl detekován v průběhu preparace i po vyjmutí štítné žlázy u všech pacientů bez výjimky. U dvou pacientů (jeden muž, jedna žena, základní diagnóza-karcinom štítné žlázy) byl rekurent vypreparován, neurostimulační sondou detekován v průběhu preparace i po vyjmutí štítné žlázy. Přesto u těchto dvou pacientů se první pooperační den objevuje chrapt, dle otorinolaryngologického vyšetření paréza N. lar. rec. na jedné straně. Vzhledem k tomu, že u obou pacientů byl vratný nerv vypreparován, vizualizován, byla provedena neurostimulace s pozitivním nálezem a uběhla krátká doba od operace (3 měsíce, tři týdny), přičítáme komplikace na vrub pooperačního otoku. V současné době, tedy pět měsíců po provedené operaci, dle nálezu otorinolaryngologa po intenzivním cvičení, je již obnovená hybnost postižené hlasivky. Další komplikací, která se objevila, bylo krvácení a následná operační revize s evakuací koagulu u mladého muže třetí den po tyreidektomii, po vytažení Redonova drénu. Zdroj krvácení byl s největší pravděpodobností v kanálu po zavedeném drénu. Po revizi byl pacient subjektivně bez obtíží, fonace v normě. Otorinolaryngologické vyšetření v normě, operační rána zhojena bez komplikací.

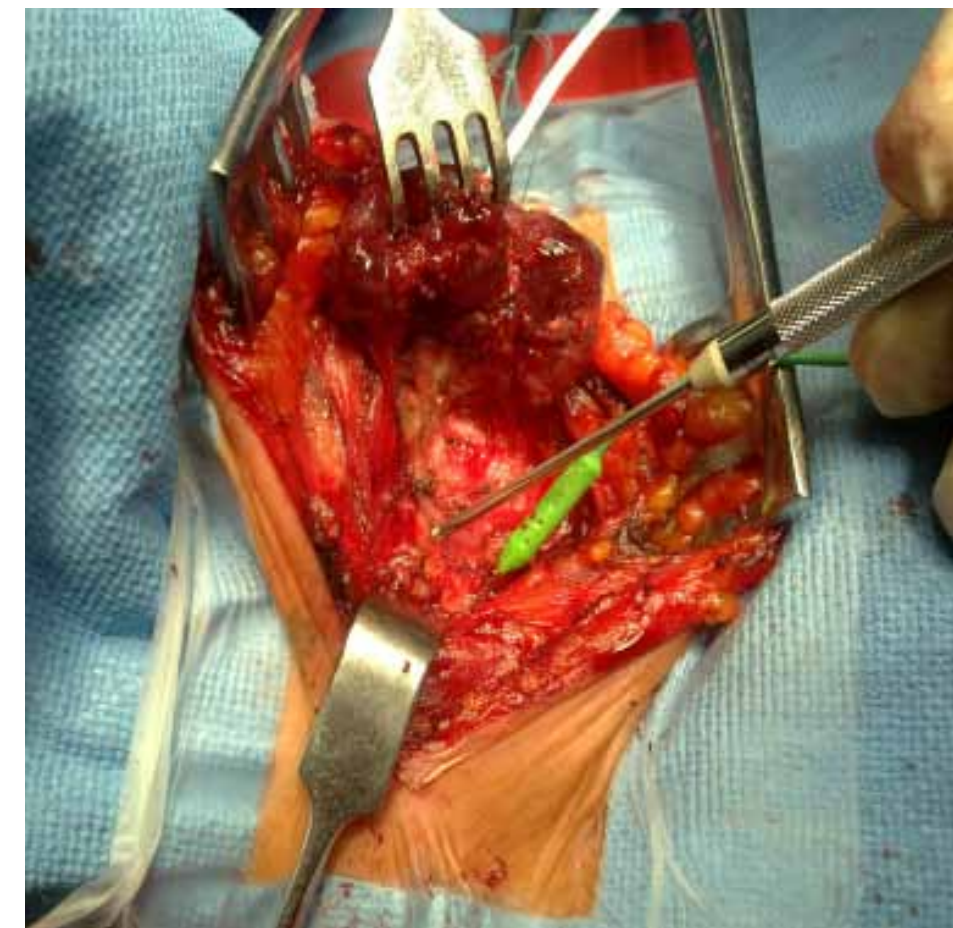
Závěr

Poranění n. laryngeus recurrens je závažná komplikace v chirurgii štítné žlázy. Neurostimulace vratného nervu při operacích štítné žlázy je metodou zaváděnou ve světě v posledních letech jako standardní postup v prevenci jeho peroperačního poranění. Dosud není stanovena jednotná všeobecně akceptovaná doktrína, jak minimalizovat riziko peroperační léze vratného nervu, neurostimulace k tomu může přispět. Vizualizace nervu je postup, jak se vyvarovat jeho poranění. Pokud je tato vizualizace doplněna peroperačním neuromonitoringem, vede to k dalšímu snížení počtu poranění n. laryngeus recurrens.



MUDr. Luděk Hnízdil

I. chirurgická klinika



Účastnili jsme se konference evropské akademie optiky a optometrie ve Varšavě

Mgr. Pavel Beneš, Ph.D., Mgr. Simona Bramborová, DiS., Mgr. Petr Veselý, DiS., Ph.D., doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc.

Opět po roce měli akademičtí pracovníci Katedry optometrie a ortoptiky LF MU Brno a pracovníci Kliniky nemocí očních a optometrie FNUSA možnost prezentovat svoji práci na 6. ročníku celosvětové Konference EAEO (European Academy of Optometry and Optics), ECOO (European Council of Optometry and Optics), letos ve spolupráci s Polish Optometric Association (PTOO), která se konala ve dnech 15.5.-18.5.2014 v polské Varšavě. Katedra optometrie a ortoptiky Lékařské fakulty Masarykovy univerzity v Brně se tak mohla svými zástupci aktivně prezentovat a předložit výsledky své vědecko-výzkumné činnosti v oblasti oční optiky, optometrie a ortoptiky. Katedru zde zastupovali Mgr. Pavel Beneš, Ph.D., Mgr. Petr Veselý, DiS., Ph.D., Mgr. Simona Bramborová, DiS. a doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc.

Při registraci dostali všichni účastníci kompletní program kongresu, konferenční abstrakta a celkový seznam delegátů. Těch bylo více než 250 z celého světa, jako např. z Velké Británie, USA, Saudské Arábie, Hong Kongu, Kanady, Austrálie, Mozambiku, Iránu, atd. Program byl situovaný do prostor Hotelu Novotel (Varšava, Polsko) a byl rozdělen do sekcí podle typu prezentací.

V pátek se začalo praktickými workshopy, které byly zaměřeny na procvičení dovedností např. jak vyšetřovat a postupovat při zjišťování binokulárních funkcí zrakového systému, štěrbínová lampa pro začínající praktiky, úvod do digitálního záznamu fundu a další. Ty se konaly v prostorách varšavské univerzity.

Odpoledne pak bylo věnováno přednesům klinických výzkumů jako například orthokeratologie pomocí multifokálních kontaktních čoček či zhodnocení biomechanických vlastností lidské rohovky. Během přestávek a mezi jednotlivými bloky jsme pak věnovali naši pozornost dotazům a konzultacím u námi prezentovaných posterů. Těmi byly: „Refractive Errors in Population and the Selection of the Appropriate type of Corrective Aids“ - autor Mgr. Pavel Beneš, Ph.D., „Unusual

simple Screening Methods in Optometrists' Everyday Practice“ – autorka Mgr. Simona Bramborová, DiS. a „Objective Visual Acuity Measurement with the Sweep Visual Evoked Potential Method“ – autor Mgr. Petr Veselý, DiS., Ph.D. Tento scénář se opakoval v průběhu trvání celého kongresu. Kolegové z ostatních zemí tak měli možnost porovnat a posoudit práci na naší brněnské katedře. Prezentace pomocí posterů (z celkového počtu 50) tedy nabídla i těmto odborníkům širokou škálu napříč rozličnými tématy, se kterými se lze v oborech oční optiky, optometrie a ortoptiky setkat.

Sobotní, ranní blok byl věnován problematice optometrie a neurologie s uvedením případových studií z praxe Dr. Marie Bodack ze Spojených států, následně volně navazoval Dr. Alessandro Fossetti z italského města Vinci. Souběžně pak probíhaly diskuze věnované vzdělávání optometristů napříč Evropou, výukovým programům a mezinárodním studentským aktivitám. I tento, poměrně náročný a deštivý den, byl z hlediska specifčnosti programu rozdělen do několika sekcí, ze kterých si mohli zájemci zvolit ty, které je nejvíce zajímaly. Do výběru byly zařazeny mimo jiné i případové studie z optometrické praxe a diskuze o akademických výzkumech, také věnované problematice glaukomu, slabozrakosti či dokumentaci předního segmentu oka.

V průběhu odpoledne zazněla přednáška zástupce v oboru optometrie, profesora Johna Marshalla, týkající se změn oka při procesu stárnutí. Den pak byl zakončen společenským setkáním v Mazurkas Conference Centru, kde jsme měli další možnost diskutovat s kolegy např. Slovinska, Polska nebo Holandska.

Z České republiky jsme se v průběhu konání konference setkali s představitelem SČOO (Společnost českých optiků a optometristů), panem Ing. Pavlem Šebkem a kolegy z Olomouce. Foyer mezi salónky nabízelo prostor pro sponzory konference, kde měli stánky s novinkami, které uvádí na optický trh.

V obdobném duchu pak probíhal i nedělní program, za zmínku stojí prezentace Stefana Bandlitzte na téma přední segment oka a slzný film. V rámci již tak bohatého programu jsme též hojně diskutovali o aktivitách našich studentů, zejména možnosti v oblasti výměnných studijních pobytů.

Konference byla pro naši katedru významná nejen v tom, že jsme navázali osobní kontakty s místní katedrou optometrie, pro další možnou vzájemnou spolupráci. Velkým přínosem bylo též seznámení se s novými přístupy ve vědecko-výzkumné práci našich kolegů optometristů. Z lektorského hlediska bylo určitě užitečné poznat přednáškové styly a dovednosti ostatních očních specialistů se snahou zavést tyto poznatky i do naší praxe a předávat je tak dál studentům.

Na tomto místě bych rád poděkoval vedení Katedry optometrie a ortoptiky panu doc. Synkovi, proděkance paní doc. Kyasové a proděkanovi pro doktorské studium prof. Čapovovi.



Mgr. Pavel Beneš, Ph.D.

Odborný asistent Katedry optometrie a ortoptiky LF MU

Účast členů kliniky nemocí očních a optometrie a katedry optometrie na 2nd Optometry Conference of Central and South-Eastern Europe, Rovinj, Chorvatsko

doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc, Mgr. Petr Veselý, DiS., Ph.D., Mgr. Pavel Beneš, Ph.D., Mgr. Sylvie Petrová.

Ve dnech 29. května až 1. června jsme se zúčastnili druhé mezinárodní konference optometrie pro střední a jihovýchodní Evropu (dále jen 2nd OCCSEE) v Chorvatsku. Konference byla zahájena ve čtvrtek 29. května workshopy, které probíhaly, stejně jako celá konference, v hotelu Lone v malebném istrijském městečku Rovinj. Podvečerního slavnostního zahájení se zúčastnili mimo jiné zástupce prezidenta Chorvatské republiky Ivo Josipoviče, statutární zástupce města Rovinj, statutární zástupce města Veliká Gorica, děkan University of Applied Sciences Ivan Toth, tajemník univerzity Alen Stranjik a další významní hosté.

Konference pokračovala v pátek dopoledne další sekcí workshopů, kde své téma také prezentoval odborný asistent Katedry optometrie a ortoptiky (dále jen KOO) Mgr. Petr Veselý, DiS., Ph.D. Jeho tématem byl Farnsworth-Munsell test pro vyšetřování barvocitu a diagnostiku jeho poruch. Workshop proběhl celkem dvakrát za účasti přibližně dvaceti posluchačů. První sekce předná-



Hotel Lone – místo konání konference



Pohled na historickou část Rovinje

šek s názvem Optical Technology odstartovala od 14:30 hod., kdy svou práci prezentoval pan Markus Miller. Tématem jeho příspěvku bylo Physiological and Physical Aspects of Progressive Lenses. Následovaly další přednášky na témata rozdělených do sekcí optické technologie, testování zrakových funkcí, kontaktní čočky, refrakční chirurgie a další.

Sobotní program byl zahájen v 9 hodin přednáškou kolegy z Velké Británie. John Side-

rov prezentoval téma nazvané Visual Function Testing – Update of Assessment of Visual Acuity and „crowding“. V této sekci, nazvané Visual Functions Testing, vystoupil také vedoucí KOO doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc. s přednáškou nazvanou Some New Facts about Myopia, která rozpoutala velkou odbornou diskuzi na téma léčba a korekce progresivní krátkozrakosti. Od 10:50 do 11:30 byla zorganizována sekce posterů a také kulatý stůl na téma Education, Legislation and Competences in Optometry, kterých se samozřejmě aktivně zúčastnili i zástupci KOO LF MU, zejména s představením možnosti studia optometrie v anglickém jazyce na naší katedře. V posterové sekci jsme měli tyto aktivní účastníky: Petr Veselý s posterem Process of Spectacle Lens Manufacturing, Simona Bramborová, Pavel Beneš a David Severa s posterem The Incidence of Orthophoria in Population of Emmetropes, Pavel Beneš, Zuzana Holoubková, Sylvie Petrová a Svatopluk Synek s posterem Anatomical Differences of Corneal Surface Parameters, Simona Bram-

borová, Pavel Beneš a David Severa s posterem Unusual Simple Screening Methods in Everyday Practice of Optometrists, Petrová Sylvie, Veselý Petr a Svatopluk Synek s posterem Optometry – New Distance Extended Master Study Program, Jana Sokolová Šidlová a Pavel Beneš s posterem Microperimetry in AMD, Vlasák Ondřej, Jiřina Škorpíková, Věra Kalandrová s posterem The Field of Display Modules Corneal Topographer and Their Contribution to the Early Diagnosis of Corneal Ectasia, Vojtěška Mandáková, Petr Veselý a Svatopluk Synek s posterem Objective Methods of Visual Acuity Examination, Pavel Kříž s příspěvkem Correction of Anisometropia, Matěj Skrbek s posterem Survey of Visual Performance of Drivers in the Czech Republic, Pavla Sochová a Petr Veselý s posterem The Stereoscopic Parallax. Measurement and Calculation of Stereoscopic Parallax, Tomáš Mňuk a Svatopluk Synek s posterem Corneal Crosslinking – The Appropriate Choice of the Keratokonius Treatment, Veronika Pandoščáková a Svatopluk Synek s posterem



Z posterové prezentace

Possibilities of Astigmatism Correction During Cataract Surgery, Zuzana Bednařková a Šárka Skorská s posterem Comparison and repeatability of corneal parameters measured by different methods.

V sobotu odpoledne začala třetí odborná sekce konference, která byla nazvána Contact lenses. Hlavním přednášejícím byl kontaktolog

z Velké Británie pan Shehzad Naroo a tématem jeho příspěvku byla Contact Lens Fitting in the Future. Od 16 do 16:30 hod. následovala další sekce prezentací posterů. Od 16:30 hod. započala čtvrtá odborná sekce s názvem Eye Health. Hlavním mluvčím v této sekci byla předsedkyně European Optic and Optometry Council (dále jen ECOO) paní Julie-Anne Little s přednáškou Ocular Coherence Tomography (OCT): Advance in Imaging of the Eye. Třetí den konference byl zakončen slavností večerí v hotelu Lone.

Poslední den konference pokračovala čtvrtá sekce přednáškou doktorandky KOO. Jitka Bělíková uvedla přednášku Lens Transparency. Understanding this Unique Feature and its Assessment. Sekce byla zakončena v půl jedenácté širokou odbornou diskusí. Od 11 hodin začala poslední odborná sekce kongresu nazvaná Refractive Surgery up to Date, která byla zakončena diskusí v půl jedné. Ve třináct hodin byla konference slavnostně ukončena poděkováním všem aktivním i pasivním účastníkům, kteří obdrželi účastnické diplomy.

Podle našeho názoru se druhá konference OCCSEE velmi vydařila. A to nejen díky lokalitě, ve které se odehrávala, ale především širokým odborným programem, který pokrýl všechna důležitá témata z oboru optiky a optometrie. Tato lokální odborná akce přilákala podobné množství účastníků (celkem z 20 států), jako tomu je například u konferencí Evropské akademie optiky

a optometrie (EAOO) a ECOO. Také v porovnání s prvním ročníkem můžeme konstatovat, že tato akce nabývá na svém významu. To se také potvrdilo i v našem případě, protože jsme za KOO LF MU Brno prezentovali celkem dvě odborné přednášky, jeden workshop a 14 odborných prací formou posterů.

Účast 18 studentů a 4 pedagogů Katedry optometrie a optiky LF MU na této akci byla možná díky stipendijnímu programu LF MU. Děkujeme.

Už nyní se těšíme na další ročník této konference, který se uskuteční opět za dva roky a věříme, že naváže na úspěchy konferencí v Opavě i v roce 2012 i letošního ročníku v Rovinji.

Bližší informace o konferenci: www.occsee.hr



doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc.
Přednosta Kliniky nemocí očních a optometrie

Úspěch našich studentů

na IV. studentské vědecké konferenci LF OU v Ostravě

Filip Hromčík, student 4. ročníku oboru Zubní lékařství LF MU získal 1. místo s tématem práce: Design experimentu hodnotícího léčbu gingiválních recesů resorbovatelnými membránami - klinický pokus na králikovi. Školitelem byl MUDr. Jan Vokurka ze Stomatologické kliniky FNUSA.

Kateřina Jedličková, studentka 6. ročníku oboru Všeobecné lékařství LF MU získala 3. místo s tématem práce: Eskalace antibiotik u kriticky nemocných. Školitelem byl MUDr. Václav Zvoníček, Ph.D. z Anesteziologicko-resuscitační kliniky FNUSA.

Oficiální stránky konference: <http://lf.osu.cz/index.php?kategorie=145&id=12009>

Úspěch studentů nás velmi těší a gratulace rovněž směřuje ke školitelům.



Mezinárodní konference ICRC

o využití kmenových buněk pro regeneraci tkání a orgánů

Jedním z trendů v moderní medicíně je studium možnosti využití kmenových buněk při regeneraci poškozených tkání a orgánů. Integrované centrum buněčné terapie a regenerativní medicíny (ICCTRM) Mezinárodního centra klinického výzkumu (ICRC) studuje vlastnosti a možné využití kmenových buněk například pro regeneraci srdeční tkáně po infarktu, nebo pro regeneraci centrálního nervového systému po mozkové mrtvici, traumatu, nebo postihlého degenerativní chorobou jako je například Alzheimerova nemoc.

Ve dnech 6. - 7. 5. proto ICRC v Brně uspořádalo mezinárodní konferenci o využití kmenových buněk pro regeneraci poškozených tkání a orgánů. Jednalo se o skutečně mezinárodní akci neboť mezi přednášejícími bylo 15 zahraničních odborníků z Argentiny, Belgie, Finska, Itálie, Japonska, Nizozemí, Norska, Portugalska, Španělska a USA a jejich přednášky si poslechli odborníci a studenti nejen z České republiky, ale také z Itálie, Kazachstánu, Slovinska a USA.

Kmenové buňky mají schopnost sebeobnovy a diferenciaci do zralých buněk, mají tedy potenciál nahrazovat a regenerovat poškozené tkáně. Možné využití kmenových buněk v regeneraci různých tkání a orgánů již bylo testováno v laboratorních podmínkách, u zvířecích modelů a též v klinických studiích.



„Pozvali jsme na tuto akci do Brna velmi známé odborníky z ČR i zahraničí“ říká Giancarlo Forte, italský odborník na kmenové buňky, který se vloni kvůli ICRC přestěhoval i s manželkou z Japonska do Brna, aby posílil tým ICCTRM. Jeho kolega, spolureditel ICCTRM, Martin Klabusay, k tomu dodává: „Silná mezinárodní spolupráce je v moderní vědě nezbytná“.

FNUSA-ICRC v rámci své výzkumné strategie buduje Integrované centrum celulární terapie a regenerativní medicíny jako platformu pro vývoj celulárních terapií nejzávažnějších nemocí, obzvláště kardiovaskulárních, neurologických a onkologických. Výzkumné aktivity ICCTRM jsou zaměřeny na vývoj endotelálních buněk, buněk hladkého svalstva, kardiomyocytů a dalších typů buněk z kmenových buněk, dále pak na molekulární monitoring transplantovaných buněk, funkční testování u zvířecích modelů a klinické studie.

Mezinárodní centrum klinického výzkumu (International Clinical Research Center, ICRC) Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně (FNUSA) je vědecko-výzkumné centrum nové generace. Jeho posláním je hledání nových metod, technologií a léčiv pro prevenci, diagnostiku a léčbu kardiovaskulárních a neurologických onemocnění. Díky propojení lékařského výzkumu s klinickou péčí získávají pacienti přístup k nejmodernějším metodám léčby. Centrum, s celkovým rozpočtem okolo 4,5 mld. Kč na období 2011 až 2015, je financováno ze Strukturálních fondů Evropské unie, Ministerstvem zdravotnictví, Ministerstvem školství a Jihomoravským krajem. V současné době pracuje v ICRC více jak 300 zaměstnanců, z toho přibližně 260 odborníků působí v 17 mezinárodních vědeckých týmech.



Mgr. René Samek, MSc., MA
Ředitel pro mezinárodní strategická partnerství

Prestižní evropské ocenění pro profesora Ivana Rektora Gratulujeme!

Profesor MUDr. Ivan Rektor, CSc., FCMA, FANA byl na setkání Commission on European Affairs (CEA) 2014 nominován European Award Committee na prestižní evropské ocenění - European Educational Award on Epileptology.

Cenu profesor Ivan Rektor převzal na konci června ve Stockholmu, kdy byl pořádán 11. evropský kongres o epileptologii.

Komise ho ocenila za řadu aktivit. Mimo jiné v Brně od r. 2008 pravidelně s kolegy pořádá, a to ve spolupráci s Evropskou komisí Mezinárodní ligu proti epilepsii, výukové kurzy pro evropské (mohou obdržet stipendium) i zámořské kolegy, letos např. ze Srí Lanky, Saudské Arábie, Jižní Afriky. V příštím roce bude zahájen další tříletý cyklus kurzů. Vyučující jsou převážně zahraniční, z Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně na kurzech

pravidelně vyučuje prof. Brázdi a prof. Kuba, sporadicky i další kolegové.

V Brně byl také letos pořádán International Congresses on Epilepsy, Brain and Mind za účasti špiček světové epileptologie. Témata jako epilepsie and religion, history, poetry atd. zaujala i ne-epileptology. Celkově se kongresu účastnilo 302 neurologů, psychiatrů a neurovědců z 28 zemí.

Předseda Evropské komise Mezinárodní ligy proti epilepsii prof. Meir Bialer předává ve Stockholmu prof. Ivanu Rektorovi Evropskou cenu za edukaci v epileptologii



Projekt Inkubátor mladých talentů je v cíli

Očekávání byla splněna

Před třemi lety se poprvé otevřela vědcům z výzkumných CARDIO týmů FNUSA-ICRC možnost vycestovat na stáž v rámci projektu ICRC Human Bridge - podpora studijních pobytů českých vědců v zahraničí: Inkubátor mladých talentů (CZ.1.07/2.3.00/20.0022). Projekt je synergický k projektu FNUSA-ICRC a měl jako hlavní cíl zajistit dlouhodobý odborný rozvoj vědeckých týmů FNUSA-ICRC v oblasti kardiovaskulárního výzkumu, a to zejména pomocí studijních pobytů na špičkové výzkumné instituci Mayo Clinic ve státě Minnesota, USA. Mayo Clinic je největším centrem klinické medicíny a lékařského výzkumu na světě a zaměstnává téměř 55 000 zaměstnanců a do lékařského výzkumu ročně investuje částku převyšující 500 milionů dolarů.

Projekt byl administrován Centrem grantové podpory s celkovým rozpočtem 37 mil. Kč a za dobu svého fungování umožnil krátkodobé i dlouhodobé pobyty celkem 29 stážístů, a to v celkové délce 146 měsíců tj. více než 12 let. Díky těmto pobytům se mohli čeští vědci zapojit do vědeckých týmů Mayo Clinic a měli tak možnost podílet se např. na výzkumu v oblasti vlivu poruch dýchání ve spánku (spánková apnoe) na vznik

rozvoj a léčbu kardiovaskulárních onemocnění, na vývoji nového koronárního stentu pro léčbu ischemické choroby srdeční nebo na vývoji náhrad poškozené lidské srdeční svaloviny, připravené pomocí technologie indukovaných pluripotentních kmenových buněk. Kromě zapojení se do projektů zaměřených na výzkum se vědci účastnili také vědeckých projektů v oblasti preventivní kardiologie. Těmito stážemi získali tak naši odborníci přístup k vědeckým projektům a informacím, které v mnoha případech nejsou v Evropě dostupné.

Kromě vědeckých stáží studentů, výzkumných pracovníků, administrátorů vědeckých projektů a podpůrného výzkumného personálu proběhly v rámci projektu také návštěvy 34 špičkových zahraničních expertů, kteří zde předali své cenné zkušenosti českým vědcům. Dále byla v rámci projektu pořízena videokonferenční technika, která bude do budoucna usnadňovat komunikaci mezi vědeckými týmy po celém světě.

Projekt byl financován z prostředků Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR v rámci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost (OP VK). Projekt byl díky

svému kvalitnímu konceptu vybrán Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy jako příklad atraktivního a přínosného projektu Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost a stal se tak součástí mediální kampaně, která měla za cíl ukázat běžným občanům reálné přínosy OP VK pro jednotlivce i pro celou společnost.

Projekt skončil k 30. červnu 2014.



Ing. Petr Rychtecký
Manažer projektu
Centrum grantové podpory

Ohlédnutí za úspěšnou realizací projektu ICRC PartnerNet

V těchto dnech se uzavírá jeden z tzv. synergických projektů FNUSA-ICRC, ICRC PartnerNet - Partnerská síť výzkumné spolupráce, který byl na půdě FNUSA a zapojených partnerských organizací úspěšně realizován od května 2012 do dubna 2014 s celkovým rozpočtem 21 mil. Kč.

Projekt byl zaměřen na rozvoj spolupráce mezi FNUSA-ICRC a dalšími partnery projektu, kterými byly společnosti MediTox s.r.o., Quintiles Czech Republic, s.r.o., FAVEA, spol. s r. o., B. Braun Medical s.r.o., CzechINVENT technologická

agentura, o. p. s., ale také Fakultní nemocnice Brno. Cílem projektu byla podpora a posílení vztahů a vzájemné spolupráce mezi výzkumnými organizacemi, subjekty soukromého sektoru a veřejné správy, a to zejména v tématické klinických studií, business development a managementu grantových projektů.

Projekt spočíval v zajištění celé škály aktivit mezi zapojenými subjekty, které přispějí k jejich spolupráci ve vědě a výzkumu, přenosu znalostí v oblasti farmacie a biotechnologií, podpoře

inovací v medicíně, managementu klinických hodnocení a přípravě společných projektů.

Díky projektu ICRC PartnerNet absolvovali odborní pracovníci FNUSA-ICRC 55 různě dlouhých studijních a výzkumných pobytů na zahraničních institucích v celkové délce 23 měsíců, například na Mayo Clinic, University of South Florida nebo Clinical Research Centre Malmö.

Více než 500 zaměstnanců FNUSA a FN Brno absolvovalo v rámci projektu různá školení zaměřená na zvyšování odbornosti v oblasti klinických

studií. Pro zaměstnance FNUSA-ICRC pak byly organizovány kurzy v oblasti softskills, manažerských technik a odborné kurzy anglického jazyka, kterých se celkem účastnilo přibližně 300 různých posluchačů.

V rámci série odborných workshopů proběhla ve spolupráci FNUSA-ICRC s partnerem projektu MediTox s.r.o. unikátní operace prasete na zavedení modelu infarktu myokardu.

Jedním z výrazných výstupů projektu bylo zorganizování celkem čtyř ICRC Partnerských fór, kterých se v průměru účastnilo 70 zástupců sou-

kromých firem a veřejných a odborných institucí. Účastníci diskutovali o klinických hodnoceních doplňků stravy, preklinickém hodnocení léčiv, zvyšování bezpečnosti zdravotnických prostředků prostřednictvím klinických hodnocení a zkoušek a dále aktuální legislativní úpravě dotýkající se dané problematiky.

Projekt ICRC PartnerNet byl financován z prostředků Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR v rámci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost (OP VK).



Mgr. Martin Bartoš
Manažer projektu - Centrum grantové podpory

Nový koncept spolupráce se studenty, desítky přednášek a zapojených odborníků

Projekt FNUSA-ICRC Věda pro zdraví splnil své cíle

Dvouletý projekt FNUSA-ICRC Věda pro zdraví odstartoval v létě 2012 jako první projekt ve fakultní nemocnici určený k popularizaci lékařského výzkumu. Jeho hlavní součástí byla Akademie ICRC, jedinečný koncept spolupráce se středoškolskými a vysokoškolskými studenty v oblasti klinického výzkumu. Série přednášek na středních a vysokých školách po celé České republice měla za cíl seznámit posluchače s klinickým výzkumem a motivovat je pro zapojení do výzkumu. Přednášky byly každý rok doplněny třídním seminářem zaměřeným na rozvoj znalostí talentovaných studentů v této specifické oblasti. Prostřednictvím

těchto aktivit se na dvacet studentů stalo na několik měsíců členy výzkumných týmů ICRC, a měli tak možnost již během studií okusit práci ve výzkumu a pod vedením mentorů se s tímto prostředím postupně seznamovat. Současně několik z nich vycestovalo společně se svým mentorem na zahraniční konferenci. I díky nadšení a racovitosti studentů i zapojených odborníků bude Akademie pokračovat i v dalších letech.

V rámci projektu také zavítalo do Brna přes 30 zahraničních i českých expertů, s jejichž prací a výzkumnými projekty se měli možnost seznámit jak odborníci, tak také laická veřejnost, pro kterou zatím zkusil výzkumné činnosti zůstává z velké části utajené. I z tohoto důvodu byla vydána kniha věnována klinickým studiím, které jsou nedílnou součástí výzkumné práce. Čtenáři se tak dozví, jak klinické studie probíhají, co obnášejí a proč je jejich realizace nezbytná.

Projekt současně umožnil 10 pracovníkům FNUSA-ICRC absolvovat pobyt na zahraniční instituci s cílem načerpat nové poznatky v oblasti komunikace vědy a výzkumu směrem k laické i odborné veřejnosti. Přehled veškerých aktivit zrealizovaných v rámci projektu je dostupný na webových stránkách www.fnusa-icrc.org. Projekt FNUSA-ICRC Věda pro zdraví: Podpora popularizace lékařského výzkumu (CZ.1.07/2.3.00/35.0038) byl financován z prostředků Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR v rámci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost.



Ing. Lucie Jungwirthová
Garant aktivit projektu
Centrum grantové podpory



Z Kijabe v Keni si odnáším hluboký obdiv a úctu k místním lékařům a dalším zdravotníkům

Neurochirurgie je moje vášeň, které se intenzivně věnuji již 10 let. Vždy mě také fascinovaly projekty jako například Lékaři bez hranic. Vedla mě k nim vrozená touha po dobrodružství, situace, kdy si člověk vyzkouší hranice svých psychických i fyzických možností a současně touha pomoci lidem, kteří na rozdíl od našich pacientů nemají možnost volby lékaře či zařízení, ale mají na výběr buď vás anebo nic. Během studia a jako lékař v předatestační přípravě jsem absolvoval cesty do Nepálu a Číny, které mi přinesly řadu cenných zkušeností se zdravotnictvím v rozvojových zemích. Nyní ale poprvé jsem měl díky projektu FNUSA-ICRC příležitost podniknout takovou cestu již jako atestovaný lékař, který skutečně může udělat něco pro místní pacienty a současně i předat nějaké vlastní zkušenosti místním lékařům. V červnu tohoto roku jsem absolvoval misijní cestu do nemocnice v Kijabe v Keni.

Název „Kijabe“ znamená v jazyce Maa, kterým mluví Masajové, „místo větrů“. Stojí na hraně Východoafrického riftu ve výšce 2200 m.n.m. zhruba 50 km severozápadně od hlavního města – Nairobi. Celá oblast čítá okolo 17000 obyvatel, nicméně samotná nemocnice se nachází poněkud stranou v klidné, venkovské části.

Nemocnice v Kijabe je neziskové zařízení založené v roce 1915 americkými misionáři. Zpočátku malá venkovská klinika se během doby vyvinula v komplexní nemocnici se 700 zaměstnanci a 235 lůžky. V roce 1977 se do této oblasti přestěhoval americký všeobecný chirurg Dr. Richard Bransford, který zde působil celých 30 let. Založil velké oddělení dětské chirurgie, které svým rozsahem nemělo a ani dnes nemá v celé Keni a přilehlých státech konkurenci. Celý projekt Dr. Bransforda dostal postupně název BethanyKids, což je nezisková, charitativní a současně hluboce religiózní organizace zabývající se chirurgickou léčbou onemocnění dětského věku. BethanyKids se podílí výraznou měrou na financování léčby pacientů, jejichž rodiny si nákladnou léčbu nemohou dovolit. Do této skupiny bohužel spadá většina ošetřovaných dětí.

Doktor Bransford během své mise zjistil, že podstatná část jeho pacientů trpí výsostně neurochirurgickými onemocněními, a to především hydrocefalem (zvýšenou kumulací mozkomíšního moku) a rozštěpů páteře. To postupně vedlo ke vzniku samostatného oddělení dětské

neurochirurgie. Vedoucím projektu dětské neurochirurgie se stal Dr. Leland Albright. Jméno doktora Albrighta je v dětské neurochirurgii pojmem. Byl dlouholetým přednostou oddělení dětské neurochirurgie v Dětské nemocnici v Pittsburghu a je především autorem knihy Principles and Practice of Pediatric Neurosurgery – klíčové učebnice dětské neurochirurgie, která je základem již pro několik generací dětských neurochirurgů po celém světě.

V roce 2010 se doktor Albright a jeho žena Susan (která je neurochirurgickou sestrou) přestěhovali do Keni, aby zde pomohli vybudovat plně funkční oddělení dětské neurochirurgie. Původní plánem byla mise na rok či dva, nyní to je pátý rok a jejich práce stále není u konce. Během

mého pobytu v Kijabe jsem bohužel neměl příležitost se s doktorem Albrightem setkat, neboť byl po dlouhých pěti letech poprvé na zasloužené dovolené ve Spojených státech. Na druhou stranu jsem měl ale příležitost poznat jeho práci na vlastní kůži a trochu ulehčit jedinému neurochirurgovi, který v Kijabe zůstal – Dr. Humprey Okechimu. Doktor Okechi je výtečný chirurg, původem Ugandčan, který pracuje v BethanyKids od počátku vzniku dětského neurochirurgického oddělení. Na oddělení pracuje ještě lékařka v přípravě – doktorka Grace Muthoni.

Nápor pacientů na neurochirurgii v Kijabe je obrovský. Oddělení disponuje v současné době 20ti lůžky, ale na tento počet se vejde málokdy. Vždy okupuje i nějaká lůžka dětské chirurgie



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4



obr. 5

obr. 1 - skupina lékařů
obr. 2 - vizita
obr. 3 - oddělení
obr. 4 a 5 - pacienti

a několik dospělých pacientů leží na příslušném ženském či mužském oddělení. Dospělí pacienti se řeší pouze v případech, že jejich onemocnění nesnese odklad a převoz do jiného zařízení by byl rizikový. Klíčová je totiž péče o děti. Musíme si uvědomit, že polovina populace v této oblasti je mladší 18 let. Současně připočítáme absenci prenatalní diagnostiky, která dále navyšuje počet narozených dětí s vývojovými vadami oproti vyspělým státům. Neurochirurgie v Kijabe je také jediná ve 40milionové Keni, která se zabývá dětskou neurochirurgií. Okolní státy jako Tanzanie či Etiopie svojí dětskou neurochirurgii vůbec nemají. Toto oddělení tak slouží jako centrum pro více než 100 milionů obyvatel. Tomu také odpovídá pracovní nasazení, které je na naše poměry nevídané.

Lékaři začínají ranní vizity v 6:30, po jejich skončení se jde na sál, kde je každý den v plánu zhruba 5-7 výkonů a končí se v 17:30, pokud se poslední výkon neprotáhne. Ranní vizity jsou povinné i v sobotu, jediný den k odpočinku tak zůstává neděle. Přítom dlouhý čas strávený na sále není zdaleka to nejtěžší. Psychicky nejvíce vyčerpávající je každodenní neustálé rozhodování o léčbě

a financích. Lékaři u nás jsou zvyklí dělat veškerá vyšetření, která jsou možná, tak aby o onemocnění měli 100% informací. V Keni se uvažuje naprosto odlišně – vše stojí peníze, a proto se dvakrát zvažuje, zda je vyšetření opravdu nezbytné. Laboratorní vyšetření se omezují na minimum. CT skener v nemocnici sice je, ale už rok nefunguje a na opravu nejsou finanční prostředky. Pokud se tedy CT indikuje, znamená to pro rodinu pacienta náklady na vyšetření a ještě navíc nemalé náklady na cestu.

Během svojí cesty jsem se pokusil dočasně nahradit nepřítomného doktora Albrighta. Provedl jsem okolo 30ti výkonů za asistence residentky, které jsem se snažil předat něco ze svých zkušeností a technik. Z hlediska svojí specializace jsem především dočasně převzal zodpovědnost za péči o dospělé pacienty. Některé výkony jsme prováděli společně s Dr. Okechim, což byla myslím vzájemně obohacující spolupráce. Jsem rád, že jsem mohl pomoci jak na sále, tak v rámci četných konzultací, kdy jsem se setkal s celou řadou případů, které se v České republice již nevyskytují.

Nejvíce obohacující pro mě ale bylo sledovat

neuvěřitelné nasazení lidí, pro něž práce je jejich životem. Obdivuji jejich obrovskou vnitřní sílu, která zřejmě pramení ve vše prostupující, hluboké víře v Boha. Ta je také základem celého projektu BethanyKids. Hluboce smekám před těmito lidmi, a to nejen před lékaři, ale před veškerým zdravotnickým personálem pracujícím v nemocnici Kijabe.



MUDr. Aleš Vlasák
Neurochirurgická klinika dětí a dospělých FN Motol
Researcher programu Neuro 3 FNUSA-ICRC

Odborníci svaté Anny volí moderní formy výuky

Zvyšují kvalitu budoucích zdravotnických asistentů

Je zřejmé, že zdravotnická zařízení a střední zdravotnické školy k sobě zcela neodmyslitelně patří. Nemocnice získají kvalitní pracovníky jen díky vzájemné a kontinuální spolupráci s těmito školami. V současné době je snaha poskytovat stále kvalitnější péči o pacienty. Tím se samozřejmě zvyšují nároky na teoretické znalosti a praktické dovednosti zdravotníků. Proto je důležité podílet se na výchově nejen budoucích zdravotníků, ale nezbytná je i spolupráce s pedagogy, kteří výuku studentů vedou.

Spolupráce Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně se středními zdravotnickými školami spadá přímo do kompetencí náměstkyně pro ošetřovatelskou péči Mgr. Jany Zvěřinové, což vypovídá o důležitosti této agendy. Důvodem je též rychlejší předávání informací mezi zapojenými subjekty.

Projekt s názvem „Nadregionální síť středních zdravotnických škol pro vyšší kvalitu vzdělávání a praxe“ (CZ.1.07/1.1.00/14.0028) byl realizován v období 2012 – 2014 a byl hrazen z prostředků Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost. Stejně jako tento, i další projekty z uvedené oblasti, usilují o inovaci vzdělávání zavedením moderních forem výuky. Jedná se např. o rozšíření účasti expertů z klinické praxe ve výuce, realizaci dalších forem vzdělávání (studento-expertní konference, projektová vyučování, výcviková zdravotnická soustředění), zajištění

moderních výukových materiálů a pomůcek pro zefektivnění výuky (modely, učebnice, nástěnné obrazy, výukové filmy), zkvalitnění praktického výcviku a odborného jazykového vzdělání žáků. Tyto nové přístupy zcela jistě zvyšují úroveň odborných znalostí a dovedností studentů a tím posilují konkurenceschopnost absolventů na trhu práce.

Odborníci Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně mají díky aktivnímu zapojení v projektech zaměřených na oblast vzdělávání bohaté zkušenosti s cílovou skupinou, studenty středních zdravotnických škol. Průkopníci v natáčení výukových filmů byli odborníci z Kliniky zobrazovacích metod, Přemysl Krejčí, Bc., Ondřej Krajčíček, Bc., a Jan Holub, Bc., za což jim patří obrovský dík. Jejich profesionální přístup a nasazení, se kterým se pustili do psaní scénářů a následně i do moderování filmů, byl zcela mimořádný. Právě kombinace zkušenosti z prvního natáčení, zájem středních zdravotnických škol a pozitivní ohlas na již vytvořené filmy, to vše usnadnilo naše rozhodnutí požádat experty FNUSA o spolupráci na tvorbě dalších výukových filmů. Po problematice zobrazovacích metod jsme se rozhodli natočit další výukové DVD týkající se vybraných okruhů z oblasti péče o pacienta.

Jednalo se o osm výukových filmů, jejichž obsahem je představení práce výzkumné se-



stry, klinických studií a vybraných ošetřovatelských úkonů nelékařských zdravotnických pracovníků (např. manipulace s pacientem jako prevence úrazu nebo jiných onemocnění, navazující péče o seniora, hrudní punkce, perorální podávání léků, edukace pacienta s diagnózou diabetes mellitus, periferní žilní vstupy a další možnosti vstupu do cévního systému).

Nezbytné podklady pro scénáře výukových filmů vytvořili odborníci FNUSA - Mgr. Lukáš Katzer, Mgr. Olga Vallová, Mgr. Hana Lusková, Dana Mešková, Bc., Kateřina Krejsová, Bc., Lenka Odvárková, DiS., Gabriela Dvořáková, DiS., Mgr. Lenka Frodlová, Mgr. Alexandra Dvořáková a Petr Bauer, Bc.

Díky obrovské profesionalitě zapojených expertů, kteří se významnou měrou podíleli i na úspěchu samotného natáčení, a vstřícnosti vedení jednotlivých klinik proběhlo celé natáčení bez sebemenšího problému.

Vytvořené vzdělávací filmy jsou k dispozici nejen partnerům projektu s pracovním názvem Sestřičky, ale také všem zájemcům o rozšíření teoretických znalostí a praktických dovedností s využitím nejmodernějších forem výuky.



Mgr. Svatava Kalná
Projektový manažer
Centrum grantové podpory

Smajlík se skleslým koutkem jako průvodce kampaně proti CMP



Všimli jste si ve dnech 15. a 16. května na pláštích, tričkách, košilích svých kolegů něčeho neobvyklého? Pokud ano, byl to jistě odznáček žlutého smajlíka s prapodivně skleslým koutkem. Tento smajlík se stal symbolem dlouhodobé aktivní snahy výzkumného subprogramu Neuro 1 a Centra grantové podpory Mezinárodního centra klinického výzkumu bojovat proti cévní mozkové příhodě (CMP).

Tato vytvořená „bojová jednotka“ neváhá proti CMP použít všechny své zdroje – je vyzbrojená arzenálem moderní medicíny, neohroženě si počíná na poli vzdělávání a je krytá ze zálohy metodami společenskovedního výzkumu. V polovině května se navíc u příležitosti světového dne proti cévní mozkové příhodě rozrostla o další stovku nebojácných, kteří připnutím smajlíka pomohli rozšířit povědomí o této zákeřné nemoci.

Cévní mozková příhoda je velmi závažné onemocnění, které ročně ve světě usmrtí až 6 milionů lidí. V rozvinutých zemích představuje druhou nejčastější neúrazovou příčinou úmrtí. V České republice postihuje CMP každý rok až 40 tisíc osob (jedno menší město). Přibližně třetina z nich na následky umírá. Další třetinu zanechá CMP trvale invalidní, odkázanou na pomoc druhých nebo jí poškozením řeči znemožní komunikovat s okolím. Když se však člověku zasaženému CMP dostane včasné pomoci okamžitým přivoláním rychlé záchranné služby při vzniku příznaků, může

Komiks ukazuje, jak odlišné mohou být scénáře co do kvality života člověka po prodělané CMP podle toho, jestli mu byla, nebo nebyla přivolána ZZS.



vyváznout bez jakýchkoliv následků... Tato informace byla právě jedním z hlavních poselství proběhnuté květnové kampaně.

Kampaň byla zahájena v areálu nemocnice v hlavní budově A. Pro návštěvníky byla připravená výstava sedmi posterů zachycujících rizikové faktory a projevy CMP. Většina posterů však chtěla ukázat, jaká je jediná správná reakce, co dělat, pokud symptomy CMP nastanou. U výstavy byly po celou dobu přítomny pracovníce nemocnice, které zájemcům podávaly další výklad k CMP a zodpovídaly jejich dotazy. Informovat pacienty a návštěvníky nemocnice o CMP pomáhaly také studentky střední zdravotnické školy. Zájemci si dále mohli nechat změřit krevní tlak a zdravotní sestra jim k naměřeným hodnotám poskytovala odborné vysvětlení. Návštěvníci kampaně pak kromě letáčku s nejdůležitějšími informacemi o CMP dostávali odznáček nebo balónek s všudy přítomným průvodcem osvětové akce – žlutým smajlíkem se skleslým koutkem.

Druhý den se kampaň přesunula do prostor nákupního centra Avion Shopping Park Brno, kde probíhala ve stejném duchu jako předchozí den, rozdali jsme však o mnoho víc smajlíkových odznáčků a balónek zvědavým dětem. Ani jejich rodiče nepřišli zkrátka – spolu s dětmi dostali informaci, jak při CMP zachránit život. Během celé dvou denní akce jsme proškolili přibližně 140 osob a krevní tlak si nechalo změřit 80 návštěvníků.



Návštěvníkům kampaně jsme měřili krevní tlak a k naměřeným hodnotám jsme podávali odborný výklad.



Centrum grantové podpory, které celou událost zaštítlo, aktuálně svým projektem HOBIT (HOdina Biologie pro ŽivoT) usiluje rozšířit životně důležité informace k záchraně života při CMP a srdečním infarktu mezi školáky Jihomoravského kraje, a to konkrétně mezi žáky 8. a 9. ročníků základních škol či studenty tercií a kvart víceletých gymnázií: okolo 2700 dětí pak bude díky tomuto projektu vědět, jak člověku při těchto závažných onemocněních zachránit život! Více informací o projektu najdete v sekci synergických projektů na www.fnusa-icrc.org.

Další možnost připnout si smajlíka na klopku bude opět na podzim 29. října k příležitosti Světového dne cévní mozkové příhody. Půjďte do toho s námi také!



Mgr. Petra Sobotková
Koordínátorka aktivit projektu HOBIT
Centrum grantové podpory

Vyzkoušejte si Onkoportál na iPadovém stánku v čekárně onkologické ambulance

K čemu slouží Onkoportál

Možná jste již měli příležitost se v čekárně našeho onkologického oddělení seznámit prostřednictvím iPadového stánku s **Onkoportálem**, vyhledávačem ověřených onkologických informací a služeb pro pacienty, rodinné příslušníky a veřejnost.

Pravdivé, lékaři ověřené informace

Onkoportál, projekt podporovaný Českou onkologickou společností vznikl proto, aby odlišil kvalitní, lékaři ověřené informace o nádorových onemocněních od informací zavádějících, reklamních a nepravdivých, které se na internetu běžně vyskytují.

Onkoportál je především vyhledávač lékařských, pro veřejnost srozumitelných informací, ale jeho stránky nekopírují obsah existující jinde. To znamená, že pokud existují kvalitní informační zdroje k onkologické problematice, Onkoportál na tyto informace nasměruje hledající návštěvníky.

Onkologie i sociální a psychologická pomoc
Základní funkcí Onkoportálu je pomoc

při hledání informací o zboru onkologie, ale i při řešení životních situací, ve kterých se mohou onkologičtí pacienti ocitnout. Jedná se o široké spektrum oblastí, které se dají souhrnně označit jako zdravotní, právní, sociální a finanční.

Užitečné informace o průběhu, diagnostice léčbě onkologických onemocnění na Onkoportálu najdou i **rodinní příslušníci** onkologického pacienta. Dozví se také, jak mohou pomoci a kde mohou pomoc hledat. Onkoportál je určen také těm, kteří se s onkologickým onemocněním setkali ve svém okolí a chtějí poskytnout ověřené informace dál.

iPad stánek

Onkoportál si můžete vyzkoušet v čekárně naší **onkologické ambulance Onkologicko-chirurgického oddělení, budova C (nejbližší vstup z Leitnerovy ulice)** na iPadovém stánku. V křídle domova pak můžete navštívit stránky www.onkoportal.cz, případně si můžete stáhnout aplikaci Onkoportál do vašeho tabletu nebo chytrého telefonu.

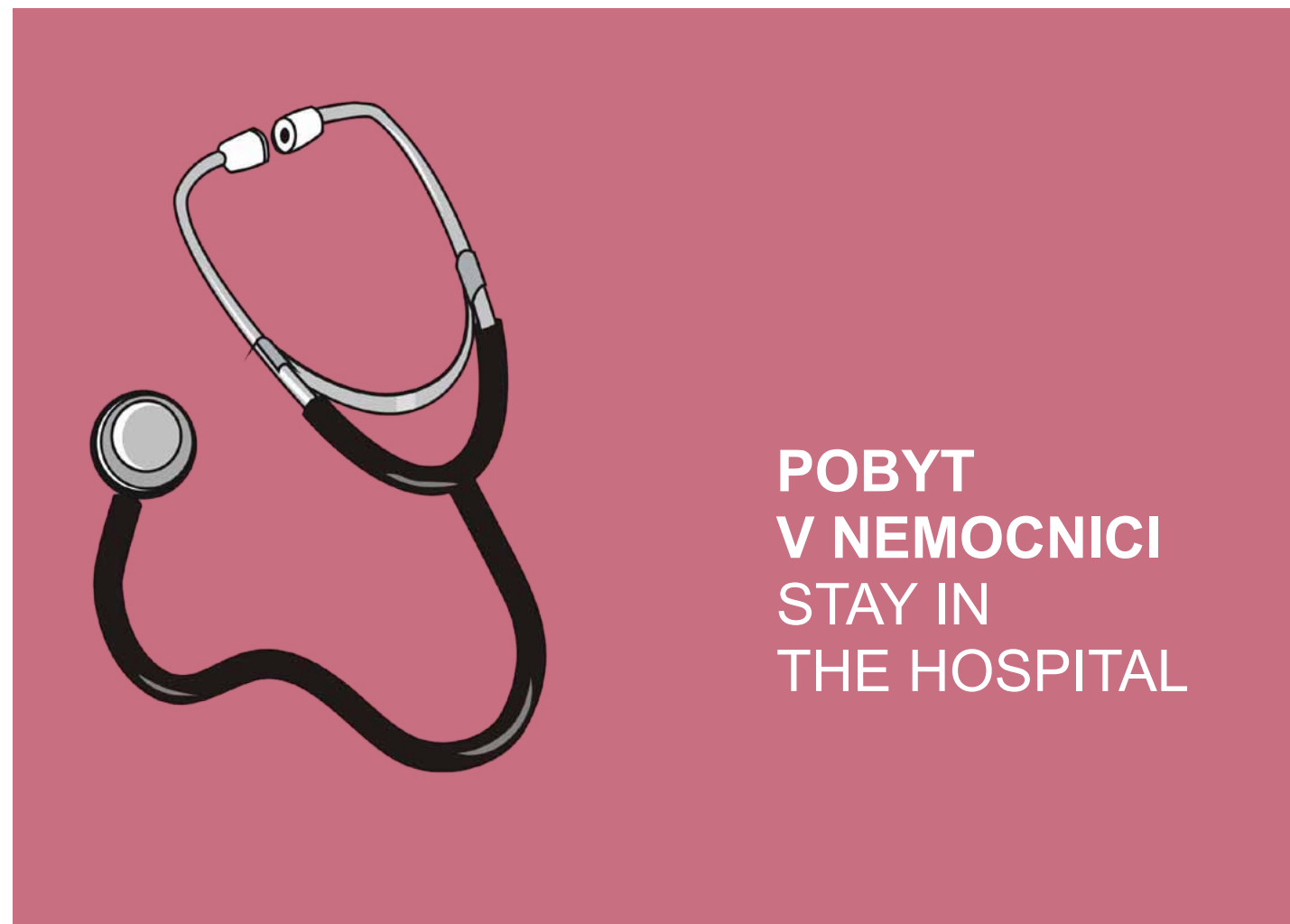


Kampaň proti kouření Společná akce Kardiovize Brno 2030 a Policie JMK

Poprvé v červnu a po vybrané srpnové termíně je naplánovaná preventivní akce proti kouření projektu Kardiovize Brno 2030 ve spolupráci s Policií České republiky – KŘP Jihomoravského kraje. Cílem akce bude propagace nekuřáckého životního stylu a prevence proti kouření vůči cílové skupině řidičů, jejich spolupasažérů a rodin. Tým Kardiovize Brno 2030 se k policejní hlídce několikrát přidá k výjezdním akcím v Brně a okolí. Smyslem bude krátce informovat řidiče o nebezpečnosti

kouření a možnosti prevence a odvykání. Řidič-nekuřák si poté bude moci označit vůz nekuřáckou samolepkou.

Na pátek 15. a sobotu 16. srpna je v rámci závodu Moto Grand Prix 2014 naplánovaná preventivní akce proti kouření. Cílem akce bude propagace nekuřáckého životního stylu a prevence proti kouření zaměřená na cílovou skupinu řidičů, jejich spolupasažérů a rodin.



Bilance tekutin	fluid balance chart /fluid balans čárt/
Cenné věci	valuables /veljuebls/
Časopis	magazine /megezin/
Denní režim	day routine /dei rutin/
Denní záznam	daily records /deily rikórds/
Dopoledne	before noon /bifór nún/
Hygiena	hygiene /haidžín/
Jídlo	food /fúd/
Kniha	book /buk/
Léčebný režim	therapy /terapy/
Medikační list	medicine/drug chart /medsin, drag čárt/
Návštěva	visit /vizit/
Noviny	newspaper /njuspeipr/
Oběd	lunch /lanč/
Odpoledne	afternoon /áfrnún/

Peníze	money /many/
Pitný režim	drinking chart /drinkin čárt/
Pobyt	stay /stei/
Půjčit	borrow /borou/
Ráno	morning /mónin/
Snídaně	breakfast /brekfest/
Sociální služby	social services /soušl servisís/
Strava	eating /íting/
Svačina	snach /snek/
Uložit	place /pleis/
Večer	evening /ívning/
Večeře	dinner /dinr/
Vizita	ward round /wórd raund/
Záznam o stavu pacienta	observation chart /observeišn čárt/

**FRÁZE
PHRASES**

Cennosti si uložte na sesterně.
Place the valuables in nurses office.
/pleis d valjuebls in nrs ofis/

Sestra je dá do sejfu.
The nurse puts them into the safe box.
/d nrs puts dem into d seif boks/

Dveře do pokoje musí být otevřené.
The room's door must be open.
/d rúms dór mast bí oupn/

Chutná vám jídlo?
Is the food good?
/is d fúd gúd/

Jste v pořádku? Je vám dobře?
Are you all right?
/ár ju ol rait/

Kávu si dát můžete.
You can have a coffee.
/ju ken hev e kofi/

Kdyby jste něco potřeboval, tak zavvoňte.
If you need something push nurse call button.
/if ju níd samting puš nrs kól batn/

Lékař vám vše vysvětlí.
The doctor will explain everything to you.
/d daktr vil iksplein evryting tu ju/

Léky si musíte vzít před jídlem / po jídle / okamžitě / přesně ve stanovenou dobu.
You must take the pills before food / after food / immediately / at an exact time.
/ju mast teik d pils bífór fúd - áfr fúd - imídiety - et en ekzakt taim/

Máme zde knihovnu.
There is a library.
/dér is e laibrery/

Mám zavolat lékaře?
Shall I call the doctor?
/šel ai kól d daktr/

Máte dietu.
You are on diet.
/ju ár on daiet/

Musíte dodržovat léčebný režim.
You must keep the therapy.
/ju mast kíp d terapy/

Musíte dodržovat pitný režim.
You must keep drinking chart.
/ju mast kíp drinking čárt/

Musíte to dodržovat.
You must follow the rules.
/ju mast folou d rúls/

Můžete sledovat televizi.
You can watch TV.
/ju ken voč tíví/

Můžete se jít osprchovat.
You can take shower.
/ju ken teik šaur/

Můžete si číst.
You can read.
/ju ken ríd/

Můžete si vypůjčit knihu.
You can borrow some book.
/ju ken borou sam buk/

Můžete využít naše sociální služby.
You can use our social services.
/ju ken jús aur soušl servisís/

Můžu otevřít okno?
May I open the window.
/mei ai oupn d vindou/

Nebojte se, to bude v pořádku.
Don't worry, it will be all right.
/dout vory it vil bi ol rait/

Nesmíte nic jíst ani pít.
You must eat and drink nothing.
/ju mast ít and drink nating/

Operace je plánovaná na zítra.
The operation is planned for tomorrow.
/d opereišn is plend fór tumorou/

Potřebujete pomoc s oblékáním / jídlem / hygienou / chůzí?
Do you need help with dressing / eating / hygiene / walking?
/du ju níd help vis dresing - ítng - haidžín - vóking/

Prosím, zůstaňte na lůžku.
Please, stay in bed.
/plís stei in bed/

Prosím, zůstaňte na lůžku.
Please, stay in bed.
/plís stei in bed/

Upravím vám lůžko.
I will make your bed.
/ai vil meik jór bed/

Vydržte.
Hold on.
/hold on/

Zítra dopoledne jdete na vyšetření.
Tomorrow morning you will have examination.
/tumorou mónin ju vil hev ikzamineišn/

Zítra vás propustíme / přeložíme.
You will be discharged / transferred tomorrow.
/ju vil bi discárdžd - trenšfrd tumorou/



Hana Řiháčková
Odbor zdravotních pojišťoven

Dobročinnost byla hlavním atributem fotbalového klání

Hokejisté Komety dokonale zaskočili svatoanenský tým

Necelý týden po velkém finále XVII. ročníku Sva-toanenské fotbalové ligy (SFL) čekal na její hráče „bonbónek“ v podobě přátelského benefičního utkání. Přestože se podobných zápasů již výběry SFL účastnily (pro Klub cystické fibrózy,

pro rajhradský hospic...), tentokrát předložili organizační skutečnou lahůdku: zápas proti hráčům brněnské Komety, t. č. v letní přípravě.

Současní trenéři HC Kometa Brno našťastí patří k těm trenérům, kteří svým svěřencům fotbaléky nezakazují, ale naopak ho dokážou do hokejové přípravy vhodně začlenit. Proto když svatoanens-tí slíbili, že nikoho ze soupeřů nezraní (nebo se o to alespoň pokusí), mohlo se hrát.

Nutno přiznat, že určité obavy o možném prů-běhu zápasu v kuloárech panovaly, fyzická úroveň (mladých) extraligových hokejistů budila pochopi-telný respekt. Jako slabé stránky hokejistů se naopak předpokládaly horší míčová technika a narušení posturální stability jednotlivců po odnětí hokejek jako nezbytného atributu jejich přirozené výzbroje. Kometáci si však se stabilitou nedě-

lali žádné vrásky, míč ovládali velmi dobře, a tak se nikdo nedivil, když po 75 minutách hry svítilo na tabuli skóre nepřilíš lichotivé: po třetinách 4:0, 3:1 a 0:1 vyhrála Kometa Brno nad výběrem SFL 7:2.

To podstatné se však odehrávalo mimo travna-té hřiště: hráči obou týmů, návštěvníci a sponzoři vhodili do kasičky celkem 24.120 Kč a podpořili tak práci Nadačního fondu Martina Foukala, jehož programem je zdravotnická osvěta mezi sportují-cí mládeží, jejich rodiči a trenéry, zaměřená pře-devším na prevenci. Ze zaměstnanců svaté Anny se na hřišti předvedli a historický zápis do dějin SFL společně zapsali: Michal Adam, Břetislav Gál, Julo Godava, Tomáš Honek, Tomáš Kovanda, Václav Kůra, Luboš Nachtnebl, Štěpán Ondrušek a Aleš Žemlička. Poděkování však patří i dalším hráčům - a milým kolegům - z jiných, spřátelených pracovišť SFL. Komentáře, st tistiky, fotky atd. na:

www.longin.cz/sviga



MUDr. Martin Hála
Centrum kardiovaskulární a transplantační chirurgie
Hráč týmu Orchis

Týmy sv. Anny obhájily stříbro a bronz XVII. ročník Svatoanenské fotbalové ligy

Svatoanenská fotbalová liga se již stala tradičním souborem měření sil mezi amatérskými týmy nejen Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně (Bjanconeri, Orchis, Red Devils), ale také týmy Masarykova onkologického ústavu (Raci), Nemocnice Nové Město na Moravě (New Town) a Fakultní nemocnice Brno (Bohunce).

Jak se již stalo pravidlem, první teplejší měsíce roku s sebou přináší závěrečná rozuzlení šestičlenné základní části, kdy do semifinále postupují čtyři nejlepší týmy a svádějí mezi sebou tvrdé boje o konečné umístění. Letošní ročník byl mimořádně dramatický, kdy se o posledních postupujících rozhodlo až v závěrečném kole. K již jistým postupujícím v podobě Bjanconeri a New Town, se přidaly týmy Bohunce a Orchis. Černý Petr v tomto ročníku zůstal týmu Red Devils a Rakům.

První semifinále pro sebe opanovali obhájci titulu z Bohunic, když porazili New Town v poměru 4:2. Druhé semifinále se neslo v duchu svatoanenské derby a bylo o poznání dramatičtější. Šťastnějším týmem v něm byl vítěz základní části Bjanconeri, který o svém postupu přes Orchis rozhodl až v 6. sérii penaltového rozstřelu. Stejně jako v minulých sezónách se tedy proti sobě ve finále, naplánovaném na 11. 6. 2014 na hřišti v Jundrově, postavily týmy Bohunce a Bjanconeri. Očekávala se napínavá bitva s hlavním motivem pro Bjanconeri, a to oplatit soupeři finálovou porážku z minulého ročníku. Těsný rozdíl ve skóre finálového duelu vydržel však jen do začátku druhého poločasu, kdy se týmu z Bohunic podařilo během 15 minut třikrát skórovat, celkově vyhrát 5:1 a radovat se ze svého již šestého titulu, čímž si upevnil pozici nejúspěšnějšího týmu v historii soutěže. Bronz získal stejně jako v loňské sezóně tým

Orchis, když přehrál zástupce Nového Města 2:1 a pro Fakultní nemocnici u sv. Anny v Brně získal druhou medaili v ročníku.



Mgr. Radek Michalík
Centrum grantové podpory
Hráč týmu Red Devils

Vítězem Radegast index aukce se stali potřební

Zelené Radegast index helmy, hokejky, dresy a další artefakty hokejových bojovníků znají již své nové majitele. Díky dobročinné dražbě, během níž jste měli šanci získat exkluzivní trofeje a spolu s nejlepšími hráči v bodování Radegast index pomoci dobré věci, se vybralo přes 70.000 Kč.

„S těmi nejobětavějšími hráči v indexu bojovnosti z jednotlivých klubů jsme se rozhodli díky veřejné dražbě přispět do nadací, s nimiž jejich kluby dlouhodobě spolupracují na regionální

úrovni,“ vysvětlil ideu aukce Karel Kraus, marketingový manažer značky Radegast. „Každý z těchto hráčů věnoval součást hokejového vybavení, se kterým odehrál mnoho zápasů a tvrdých soubojů. Jsou tedy prověřené bojem a pro hokejové fanoušky jsou cennou relikvií,“ dodal.

Samotná dražba hokejových artefaktů, od nejlepších hráčů v indexu bojovnosti vynesla 41.904 Kč. K této sumě napomohla i částka vydražená za podepsaný dres našeho bojovníka Michala Kempného. Radegast, oficiální pivo

hokejové extraligy, se rozhodl k celkově vydražené částce přidat navíc dalších 30.000 Kč. Z částky 71.904 Kč bude podpořeno i zřízení nových lůžek na oddělení resuscitační péče Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně.



Prodejní výstava obrazů „NADĚJE“ autorky Martiny Fialové

Martina Fialová je výtvarnicí, která používá ke svému uměleckému vyjádření různých výtvarných technik a materiálů. V kapli svaté Anny vystaví obrazy malované klasicky olejem na plátno, ale také akrylem a v neposlední řadě žlutkovou temperou na sololitové desce, s kterou pracuje svým osobitým způsobem. Velmi zajímavá technika v jejím podání je i kresba tuší na plátně, kde hraje velmi důležitou roli fantazie a představivost. Na ukáz-

ku vystaví také malbu na skle vytvořenou opět svým vlastním způsobem. Další skleněné objekty je možné zhlédnout v její autorské galerii „FM“ v Rojetíně, kde žije a pracuje.

Autorka získala řadu ocenění doma i v zahraničí a její díla jsou vystavena jak v českých galeriích, tak v soukromých sbírkách v zahraničí.

Výstava je přístupná do konce srpna, v pracovní dny od 9-17:00 hod.



Odborné akce

VI. mezinárodní kongres úrazové chirurgie a soudního lékařství

Termín: 4. 9. - 5. 9. 2014

Místo konání: Mikulov, hotel Galant

Odborný garant: prof. MUDr. Miroslav Hirt, CSc.

e-mail: miroslav.hirt@fnusa.cz

Kontaktní osoba: Aleš Martinek

e-mail: a.martinek@symma.cz

tel: +420 607 650 654

www.symma.cz

Vzdělávací kurz České lékařské komory z oboru cévní chirurgie

Termín: 4. 10. 2014

Místo konání: Praha, Lékařská 2, Klub ČLK

Koordinátor: prof. MUDr. Robert Staffa, Ph.D.,

II. chirurgická klinika LF MU a FN u sv. Anny v Brně

e-mail: robert.staffa@fnusa.cz

tel: +420 543 182 430

XXI. kongres České internistické společnosti ČLS J. E. Purkyně

XXIth Congress of the Czech Society
Internistic Czech Medical Association J.E. Purkyně

Termín: 15. 10. - 18. 10. 2014

Místo konání: Brněnské výstaviště, pavilon E, Brno

Odborný garant:

prof. MUDr. Miroslav Souček, CSc.

e-mail: miroslav.soucek@fnusa.cz

Kontaktní osoba: Eva Kašpárková

e-mail: eva.kasparkova@fnusa.cz

tel: +420 543 182 253

5. celostátní studentská konference Optometrie, Brno

The 5th national student conference of Optometry
Brno

Termín: 16. 10. 2014

Místo konání: Posluchárna P31 FSS, MU, Joštova 10, Brno

Kontaktní osoba:

doc. MUDr. Svatopluk Synek, CSc.

e-mail: svsynek@med.muni.cz

tel: +420 543 182 844

VI. sjezd České společnosti kardiologické chirurgie s mezinárodní účastí

Termín: 9. - 11. 11. 2014

Místo konání: Brno, Hotel Voroněž

Pořádá: Česká společnost kardiologické chirurgie (info: www.cskvch.cz)

Předseda organizačního a programového výboru: doc. prof. MUDr. Robert Staffa, Ph.D.,
II. chirurgická klinika LF MU a FN u sv. Anny v Brně

e-mail: robert.staffa@fnusa.cz

tel: +420 543 182 430

4. brněnský dermatologický den Antonína Trýba

Termín: 28. 11. 2014 od 8:00 - 18:00 hod.

Místo konání: Brno, Hotel Holiday Inn

Pořádá: Česká akademie dermatovenerologie ve spolupráci s I. dermatovenerologickou klinikou LF MU a FN u sv. Anny v Brně a Dermatovenerologickou klinikou LF MU a FN Brno

Odborný garant:

prof. MUDr. Vladimír Vašků, CSc.

Kontaktní osoba: Bc. Dagmar Němečková

e-mail: dagmar.nemeczkova@fnusa.cz

tel: +420 543 182 794



Lukešův den

Lukes Day

Termín: Listopad 2014 (termín bude upřesněn)

Místo konání: VFU, Palackého 1/3, Brno

Pořádá: Mikrobiologický ústav LF MU a FN u sv. Anny v Brně, Ústav mikrobiologie a imunologie FVL VFU Brno, Společnost pro epidemiologii a mikrobiologii ČLS JEP, Československá společnost mikrobiologická

Kontaktní osoba:

doc. MUDr. Filip Růžicka, Ph.D.

e-mail: filip.ruzicka@fnusa.cz

tel: +420 543 183 115



V autě se nekouří!

Linka pro odvykání kouření **844 600 500**

